

انتقال واژگان از طریق پلت فرم های آنلاین

www.ketab.ir

امیر مهدی مشکین مهر

سرشناسه	:	مشکین مهر، امیرمهدی، ۱۳۷۳-
عنوان و نام پدیدآور	:	انتقال واژگان از طریق پلت فرم های آنلاین/ امیرمهدی مشکین مهر.
مشخصات نشر	:	تهران: آرنا، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	:	۹۳ص. مصور؛ وزیری
شابک	:	978-622-291-039-6
وضعیت فهرست نویسی	:	فیبا
یادداشت	:	کتابنامه: ص. ۸۵-۸۴.
موضوع	:	زبان آلمانی -- آموزش به کمک کامپیوتر برای فارسی زبانان
موضوع	:	German language -- Computer-assisted instruction for Persian speakers
موضوع	:	زبان آلمانی -- واژگان
موضوع	:	German language -- Vocabulary
موضوع	:	آموزش بر پایه وب -- ایران
موضوع	:	Web-based instruction -- Iran
موضوع	:	اینترنت و آموزش و پرورش -- ایران
موضوع	:	Internet in education -- Iran
رده بندی کنگره	:	۳۱۲۹۶۴
رده بندی دیویی	:	۳۴/۴۲۸
شماره کتابشناسی ملی	:	۷۶۴۷۳۵۱
اطلاعات رکورد کتابشناسی	:	فیبا



نشر آرنا

عنوان	:	انتقال واژگان از طریق پلت فرم های آنلاین
مؤلف	:	امیرمهدی مشکین مهر
ناشر	:	آرنا
ویراستار	:	زهرا خیریه
چاپ	:	اول ۱۴۰۰
شمارگان	:	۵۰۰ نسخه قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان
شابک	:	۹۷۸-۶۲۲-۲۹۱-۰۳۹-۶

www.arnapub.com

پیش‌گفتار

کتاب پیش‌رو حاصل پژوهشی است درباره چگونگی استفاده از رسانه‌های الکترونیکی در آموزش زبان‌های خارجی. به دو علت این موضوع را برگزیدم: اول اینکه به آموزش الکترونیکی علاقه‌مندم و دوم آنکه در مؤسسه آموزش زبان آلمانی تهران، مدرس زبان آلمانی هستم. از آنجا که در طول دوران تدریس از رسانه‌های متعدد، به ویژه رسانه‌های الکترونیکی، استفاده می‌کردم، این ایده در ذهنم شکل گرفت که تأثیر استفاده از تمرین‌های آنلاین را بر میزان یادگیری زبان آموزان و موفقیتشان در این زمینه بررسی کنم. شایان ذکر است، از آنجا که تمامی منابع استفاده‌شده آلمانی‌زبان بودند، در ارجاعات درون‌متنی از علائم و اختصارات همین زبان استفاده کردم: (ebd.) مخفف (ebenda)، به معنای «همان منبع قبل» و (vgl.) مخفف (vergleiche) به معنای «مقایسه کن با».

از جناب آقای دکتر بهرامی، راهنمای رساله‌ام، که هشت سال در دانشگاه شهید بهشتی استادم بودند و درس‌های بسیاری از ایشان آموختم، سپاسگزاری می‌کنم. ایشان نه تنها استادی نمونه، بلکه دوست و همراهی بسیار خوب و ارزشمند برای من هستند و در آغاز راه تدریس، همواره ایشان را همچون الگویی پیش چشم داشته‌ام.

قدردان و سپاسگزار استاد مشاورم، جناب آقای پرفسور دکتر ورنر هارتمان، نایب‌رئیس وب‌سایت LearningApps.org، هستم. با همکاری ایشان خدمات متعددی عرضه شده است، از جمله محیط آموزشی Kara که برای ورود به عرصه برنامه‌نویسی ساخته شده و برنامه Wikibu که برای

کمک به استفاده بهتر از دایرةالمعارف آنلاین و یکپدیا طراحی شده است. نصایح، پیشنهادها، تشویق‌ها و کمک‌های مؤثر ایشان نقش بسیار چشمگیری در نوشتن این اثر داشته است.

همچنین صمیمانه از اعتماد و پشتیبانی مدیر مؤسسه آموزش زبان آلمانی تهران، جناب آقای میرهادی، و جناب آقای امین کسائی، تشکر می‌کنم. این عزیزان از آغاز فعالیتیم در مؤسسه، حمایت کردند و به من این اطمینان را دادند که در مسیری درست قرار گرفته‌ام. لطفشان فراموش نشدنی است.

به رسم ادب و احترام، از همه دوستان و همکارانی که در تدوین، ترجمه و نگارش کتاب یاری‌ام کرده‌اند، سپاسگزاری می‌کنم.

امیدوارم این کتاب برای مخاطبان مفید باشد و از آن بهره‌مند شوند. خوانندگان می‌توانند هرگونه نقد و نظر، پیشنهاد و تجربه‌های شخصی را از طریق ایمیل Ali.hanifian@dsr.org با من در میان بگذارند.

www.ketab.ir

فهرست

۷	پیش‌گفتار
۱۱	۱. مقدمه
۱۴	۲. گنجینه واژگان
۱۴	۱. ۲. توضیح مفاهیم
۱۴	۲. ۱. ۱. واژه
۱۵	۲. ۱. ۲. گنجینه واژگان
۱۶	۲. ۲. دسته‌بندی واژگان
۱۶	۲. ۱. ۱. دسته‌بندی واژگان از نگاه زبان‌شناسی
۱۶	۲. ۱. ۱. ۱. انواع واژه
۱۷	۲. ۱. ۱. ۲. گستره
۱۷	۲. ۱. ۱. ۳. ساخت واژه
۱۷	۲. ۱. ۱. ۴. ارتباطات الگوواره
۱۷	۲. ۱. ۱. ۵. منشأ
۱۷	۲. ۱. ۱. ۶. واژگان هم‌خانواده
۱۷	۲. ۱. ۱. ۷. زمینه معنایی
۱۸	۲. ۱. ۱. ۸. انواع سبک
۱۸	۲. ۱. ۱. ۹. گونه‌های اجتماعی
۱۸	۲. ۱. ۱. ۱۰. گونه‌های محلی
۱۸	۲. ۱. ۱. ۱۱. نحوه موجودیت
۱۸	۲. ۲. ۲. دسته‌بندی واژگان از نگاه علم آموزش
۱۸	۲. ۲. ۱. واژگان پیغام
۱۹	۲. ۲. ۲. واژگان درک
۲۱	۲. ۲. ۳. واژگان بالقوه
۲۲	۳. ۲. کار واژگان
۲۳	۳. ۱. مراحل کار واژگان
۲۵	۴. ۲. دشواری‌های یادگیری واژگان

۲۷	۵. انتخاب واژگان برای اهداف یادگیری
۲۸	۶. واژگان چگونه ذخیره می‌شوند؟
۳۰	۷. یادگیری و تمرین واژگان
۳۱	۱.۷.۲. حفظ کردن واژگان
۳۲	۲.۷.۲. تمرین واژگان همراه با بازی
۳۴	۳.۷.۲. یادگیری واژگان با کمک کامپیوتر
۳۶	۳. رسانه و استفاده آن‌ها در آموزش
۳۹	۱. رسانه‌های دیجیتال
۴۳	۱.۱.۳. اشکال یادگیری الکترونیکی
۵۰	۲.۱.۳. اثربخشی رسانه‌های الکترونیکی در تدریس
۵۲	۳.۱.۳. تغییر نوع تدریس
۵۲	۴.۱.۳. زبان آموزان از کدام رسانه‌ها استفاده می‌کنند؟
۵۴	۵.۱.۳. نقش معلم
۵۷	۲. معیارهای استفاده از رسانه‌ها در کلاس زبان
۵۸	۳. آموزش الکترونیکی
۶۰	۱.۳.۳. اصول و قواعد صورت مسئله
۶۲	۲.۳.۳. ساخت تمرین‌های مجازی
۶۳	۱.۴.۳. ابزارهای کمکی و پلت فرم‌های آنلاین برای تمرین‌های تعاملی
۶۵	۲.۴.۳. پلت فرم‌های آنلاین برای آموزش
۶۶	۵.۳. LEARNINGAPPS
۶۶	۱.۵.۳. مزایای LEARNINGAPPS
۶۸	۲.۵.۳. انتقال واژگان از طریق LEARNINGAPPS
	۴. پلت فرم‌های آنلاین مانند LEARNINGAPPS تا چه حد می‌توانند به یادگیری واژگان کمک کنند؟
۷۳	۱.۴. بازتاب تجربه‌های پیشین
۷۵	۲.۴. مقایسه در کلاس‌های آنلاین
۷۷	۱.۲.۴. نتیجه تست در کلاس اول
۷۸	۲.۲.۴. نتیجه تست در کلاس دوم
۸۰	۳.۲.۴. علت انتخاب واژگان مربوط به مواد غذایی
۸۲	۵. نتیجه
۸۴	منابع
۸۹	تصاویر